

INFORMAȚII PERSONALE

Constantinovici Simona Diana



📍 Universitatea de Vest din Timisoara, 4, Vasile Pârvan 300223, Timișoara (Timiș), România

✉ simona.constantinovici@e-uvt.ro

🌐 <https://uvt-ro.academia.edu/SimonaConstantinovici/>
<https://www.lapunkt.ro/author/simonaconstantinovici/>
<https://orcid.org/0000-0002-8735-3508>
<https://www.observatorcultural.ro/author/simonaconstantinovici/>
<https://romanaliterara.com/>

Sexul F | Data nașterii 27/ 01/ 1968 | Naționalitatea Română

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2021 – prezent: Profesor universitar habil. la Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de studii românești

Cursurile ținute se subordonează disciplinelor de specialitate:
 limba română contemporană (lexicologie), stilistică funcțională, stilistica textului literar, semantică interpretativă, lexicografie poetică, scriere creativă.

2006 – prezent (abilitată din 2015-): Conferențiar universitar la Universitatea de Vest din Timișoara Colectivul de limba română; Departamentul de studii românești (post obținut prin concurs).

Cursurile ținute se subordonează disciplinelor de specialitate:
 limba română contemporană, tendințe ale limbii române actuale, semantică interpretativă, lingvistică aplicată, receptarea textului literar, stilistică funcțională, stilistica textului literar, tehnici de scriere creativă.

1999 - 2006: Lector universitar la Universitatea de Vest din Timișoara Colectivul de limba română (post obținut prin concurs).

Cursurile ținute se subordonează disciplinelor de specialitate:
 fonetică, vocabular, morfologie, tendințe ale limbii române actuale, semantică interpretativă, lingvistică aplicată.

1994 - 1999: Asistent universitar la Universitatea de Vest din Timișoara, Catedra de limba română (post obținut prin concurs).

Seminarele ținute s-au subordonat disciplinelor de specialitate:
 fonetică, vocabular, morfologie; istoria limbii române literare (epoca veche și epoca modernă).

1990 - 1994: Preparator universitar la Universitatea de Vest din Timișoara, Catedra de limba română (post obținut prin concurs).

Seminarele ținute s-au subordonat următoarelor discipline de specialitate: lingvistică generală; fonetică, vocabular, morfologie

1990 - 1991: Bursieră a Guvernului Francez. DEA la Universitatea din Burgundia, Facultatea de Litere și Filosofie, secțiunea Literatură franceză și comparată (director: Madame Martine Bercot). Obținerea diplomei de Studii Aprofundate cu lucrarea: *L'art du paradoxe dans la poésie de Paul Claudel*, sesiunea iunie 1991, cu mențiunea *Foarte Bine*.

EDUCARE ȘI FORMARE

1999 Obținerea diplomei de doctor în filologie, specializarea limba română conform Ordinului Ministrului Educației Naționale nr. 4127 din 22 iulie 1999.

Titlul lucrării: *Lexicul arghezian. Perspective lingvistice și stilistice*

Coordonator științific: Prof. dr. G. I. Tohăneanu

2015 - Obținerea atestatului de abilitare (conform Ordinului Ministrului Educației Naționale și Cercetării Științifice, emis cu nr. 5925, în 4 decembrie 2015)

Titlul lucrării: *Textul literar – între lexicografie poetică și stilistică. Deschideri românești în context european*

COMPETENTE PERSONALE

Limba maternă Româna

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Franceza	C2	C2	C2	C2	C2
Italiană, Engleză	B2	B1	B1	B1	B1

Competențe de comunicare

▪ bune competențe de comunicare dobândite, la catedră, prin experiență proprie și prin colaborare

Competențe dobândite la locul de muncă

▪ Lucrul în echipă; coordonarea unor lucrări de licență (+250), grad I (+75), masterat (+75) și doctorat (6 doctoranzi, în momentul de față)

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator experimentat	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent

Permis de conducere

B

INFORMATII SUPLIMENTARE

- Publicații** Cărți ca unic autor: 14 (10 de specialitate, 4 de beletristică)
 Lucrări coordonate: 3
 Articole: +80
 Recenzii: +50
 Mențiuni bibliografice: +100
- Proiecte** 2001 – Grant ANSTI, tip At, Contract nr. 7030 / 2001, cod CNCISIS 58
 Director de grant
 Tema: *Dicționar de termeni arghezieni. Literele A-F*
 Perioada: 2001 – 2002
 Grantul a fost finalizat la termen, în anul 2002.
 2005 – Grant CNCISIS, tip A, Contract nr. 27998 / 2005, cod CNCISIS 1370
 Director de grant
 Tema: *Dicționar de termeni arghezieni. Literele G-O*
 Perioada: 2005 – 2007
 Grantul a fost finalizat la termen, în anul 2007.
 2012-2013 – *Ariergarda*, asociația culturală din care fac parte, a fost parteneră într-un proiect numit „Memoria cartierului meu”, sub egida Asociației *Timișoara Capitală Culturală Europeană 2020*, alături de Fundația Rubin și de Teatrul Merlin. Membru în acest proiect.
 Poziția de tutore doctoranzi/postdoctoranzi în proiectul *Educație antreprenorială și consiliere profesională pentru doctoranzi și cercetători postdoctorali în vederea organizării transferului de cunoaștere din domeniul științelor socio-umaniste către piața muncii (ATRiUM)* (cod proiect 123343)
 Membru în *Progetto Cioran*, un proiect de cercetare interuniversitară. Director de proiect: prof. Giovanni Raimondo Rotiroti (Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”), 2017-2021. Unul dintre rezultatele proiectului: publicarea *Dicționarului de termeni cioranieni*.
 Membru în *The Riveter. LitVest 2020*, un proiect finanțat de Consiliul Județean Timiș și Biblioteca Județeană Timiș „Sorin Titel”. Director de proiect: Tudor Crețu.
 Membru în: *Digitalizing Romanian History and Historiography of Translation* (ITRO), 2018-2021. Finanțator: Google Cloud Platform (GCP) Research Credits. Director: Prof. dr. Georgiana Badea
- Conferințe** + 40
 Conferințe inaugurale: 4, sesiuni: + 40
- Seminare+Cursuri** *Limba română contemporană (Lexicologie), Stilistică funcțională, Stilistica textului literar, Semantică interpretativă, Lexicografie poetică, Scriere creativă*
- Distincții** 1996 - Premiul I la concursul național de poezie „Gheorghe Pituț” pentru volumul de poezie *Casa cu tăceri de toate mărimile*.
 2004 - Premiul de debut în proză, revista „Mozaic” și Editura AIUS din Craiova, pentru romanul fantastic *Colecția de fluturi*.
 2005 - Bursă literară din partea Uniunii Scriitorilor din România și a Societății de Gestiune Colectivă pentru Drepturile de Autor COPYRO, pentru proiectul literar *Nepoata lui Salvador Dali* (roman).
 2008 – Premiul special pentru cea mai bună carte de arghezologie (*Palimpseste argheziene*, Timișoara, Editura Politehnica, 2005), obținut la Festivalul internațional de literatură „Tudor Arghezi”, ediția a XXVIII-a, Târgu-Jiu, 23-25 mai 2008.
 2010 – Sezione libro edito Stranieri. Premio Speciale narrativa edita in romeno: Constantinovici Simona, *Nepoata lui Dali*, Timișoara – România, la concursul internațional Poesia prosa e arti figurative “Il Convivio 2010” e teatrale „Angelo Musco”, al Accademia Il Convivio, ediția a X-a, Giardini Naxos – Messina, Italia.
 2012 – mai, decernarea diplomei „Profesor Bologna”, la Iași, în cadrul unei ceremonii patronate de ANOSR (Asociația Națională a Organizațiilor Studenților din România)
 2015 – 9 decembrie, Opera din Timișoara, decernarea *Premiului de excelență „Eugen Todoran” pentru științe umaniste*, în cadrul Galei Premiilor Universității de Vest din Timișoara, ediția I

CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN CĂRȚI PUBLICATE LA EDITURI NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE (SELECTIV)

1. *Exerciții de vocabular și stil*, Tipografia Universității de Vest din Timișoara, 1998. Unic autor.
2. *Dicționar de termeni arghezieni (A-F)*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2004, 438 p. Unic autor. ISBN: 973-8433-63-0
3. *Dicționar de termeni arghezieni*, volumul I (A-F), ediția a II-a revăzută și adăugită, cu o prefață de Ion Simuț, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2014, 438 p. Unic autor. ISBN: 978-973-125-437-1
4. *Palimpseste argheziene*, Timișoara, Editura Politehnica, 2005, 255 p. Unic autor. ISBN: 973- 625-207-8
5. *Inscripțiile argheziene – între specie literară și paradox*, în *Tentațiile textului 2. Exegeze și comentarii*, Timișoara, Editura Brumar, 2005, p. 65-99. Coautor. ISBN: 973-602-140-8
6. *Astrum in homine sau Terapia prin imaginație*, în *Inerția imaginației*, Editura Napoca Star, 2005, p. 41-47. Coautor. ISBN: 973-647-349-X
7. *Structura și sensul unor împrumuturi romanice. Aspecte ale reromanizării limbii române literare*, în *Fragilitatea spiritului*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2005, p. 51-69. Coautor. ISBN: 973-647-290-6
8. *Spațiul dintre cuvinte. Polifonii stilistice*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2006, 262 p. Unic autor. ISBN: 973-7608-59-3
9. *Dicționar de termeni arghezieni (G-O)*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2008, 456 p. Unic autor. ISBN: 978-973-125-172-1
10. *Dicționar de termeni arghezieni*, volumul II (G-O), ediția a II-a revăzută și adăugită, cu o prefață de Ion Simuț, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2014, 456 p. Unic autor. ISBN: 978-973-125-438-8
11. *Iubire, joacă și unelte de lux în actul scriiturii creative*, în *Despre lux*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2007, p. 19-31. Coautor. ISBN: 978-973-647-560-3
12. *Scriitura – între plăcere și constrângere*, în *Noblețea efemerului*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2007, p. 27-45. Coautor. ISBN: 978-973-647-557-3
13. *Sertarele cu ficțiune. Manual de scriere creativă*, Timișoara, Editura Bastion, 2008, 314 p. Unic autor. ISBN: 978-973-88819-2-1
14. *Literatura și pictura. Excentricități de nuanțe diferite*, în *Obsesii, capricii, himere*, Cluj Napoca, Editura Napoca Star, 2008. Coautor.
15. *Destinul ca pretext narativ*, în *Ispita alexandrinismului*, Timișoara, Editura Bastion, 2008, p.53-71. Coautor. ISBN: 978-973-88780-6-8
16. *Antumele eminesciene. Epitelul cromatic în „jocul” variantelor*, în *Cadența ideilor*, Cluj Napoca, Editura Napoca Star, 2009, p. 62-79. Coautor. ISBN: 978-973-647-640-2
17. *Partage de Midi. Le paradoxe de l'amour*, în *Anamorfozele iubirii*, Editura Napoca Star, 2010, p. 45-59. Coautor. ISBN 978-973-647-712-6.

18. *Evangelhia după Arana. Virtuozități stilistice pe pânza temporalității ficționale*, în *O poveste de succes: romanul istoric astăzi* (coord.: Dana Percec), Timișoara, Editura Eurostampa, 2011, p. 51-72. Coautor. ISBN: 978-606-569-229-9
19. *Livius Ciocârlie și Mircea Cărtărescu. Fețele postmodernismului românesc*, în *Postmodernismul. Creație și interpretare* (coord: Emilia Parpală și Carmen Popescu), Craiova, Editura Universitaria, 2011, p. 29-45. Coautor. ISBN: 978-606-14-0047-8
20. *Tăcutele zâmbete se prefac în litere și metafore*, în *In Magistri honorem. G.I. Tohăneanu*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2005, p. 65-75. Coautor. ISBN: 973-7608-13-5
21. *Antumele eminesciene în «jocul variantelor»*, în *Studia in honorem magistri Vasile Frățilă*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2005, p. 78-89. Coautor. ISBN: 973-7608-46-1
22. „Comentariul redublant” ca exercițiu lexical și stilistic, în *Volum omagial Alexandru Metea*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2007, p. 143-150. Coautor. ISBN: 978-973-125-153-0
23. *O nouă înțelegere a noțiunii de stilistică*, în *Un om, un simbol, In honorem magistri Ivan Evseev*, București, Editura CRLR, 2007, p. 229-241. Coautor. ISBN: 973-87418-4-X
24. *Aspecte ale sinonimiei în textul poetic arghezian*, în Chelaru-Murăruș, Oana, Maria Cvasnî Cătănescu, Claudia Ene, Camelia Ușurelu, Rodica Zafiu (editori), *Text și discurs. Omagiu Mihaelei Mancaș*, București, Editura Universității din București, 2011, p. 161-176. Coautor. ISBN: 978-606-16-0049-6
25. *Metafora sexului în poezia lui Tudor Arghezi*, în *Fantasma trupului*, Cluj, Editura Napoca Star, 2013. Coautor. ISBN: 978-606-690-052-5
26. *Lexicografia poetică în secolul XXI. Repere și perspective*, în *Études romanes: Hommages offerts à Florica Dimitrescu et Alexandru Niculescu*, coord.: Dan Octavian Cepraga, Coman Lupu, Lorenzo Renzi; co-éditeurs: Oana Balaș, Mioara Angheluță, Mihai Enăchescu, Simona Georgescu, vol. 1, București, Editura Universității din București, 2013, p. 253-264. Coautor. ISBN: 978-606-16-0350-3
27. *Dicționar de termeni arghezieni (P-Z)*, cu o prefață de Ion Simuț, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2015, 535 p. Unic autor. ISBN: 978-973-125-439-5
28. *Textul-hologramă sau despre nemurire în literatura lui Mircea Cărtărescu*, în *Ecoul inefabilului*, Cluj, Editura Napoca Star, 2014, p. 22-58. Coautor. ISBN: 973-606-690-156-7
29. *Limba criptică sau despre codul secret al scrierilor lui Mircea Cărtărescu (Cryptic Language or the Secret Code of Mircea Cărtărescu's Writings)*, în *Qvaestiones Romanicae*, II/ 1, Szeged, JatePress, 2013, p. 318-328. Coautor. ISBN 978-963-315-191-4
30. *Logocentrisme*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2018, 269 p. Unic autor. ISBN: 978-973-125-614-6
31. *G.I. Tohăneanu: Exegi monumentum*, Lucrările Colocviului „G.I. Tohăneanu” (ediția a V-a, 14 septembrie 2018), Coordonator: Maria Subi, Comitetul editorial: Simona Constantinovici, Mirela-Ioana Borchin-Dorcescu, Irina Diana Mădroane, Gabriela Radu, Maria Subi, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2019.
32. *G. I. Tohăneanu: non omnis moriar*. Coord. Adina Chirilă și Maria Subi. Editori: Simona Constantinovici, Adina Chirilă, Mirela-Ioana Borchin-Dorcescu, Valy Ceia, Irina Dincă, Elena Crașovan, Irina Diana Mădroane, Gabriela Radu, Maria Subi, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2020.
33. (coord.) *Dicționar de termeni cioranieni*, I (A-M), Milano, Criterion Editrice, Timișoara, Universitatea de Vest, 2020.
34. (coord.) *Dicționar de termeni cioranieni*, II (P-Z), Milano, Criterion Editrice, Timișoara, Universitatea de Vest, 2020.
35. *L'art du paradoxe dans l'oeuvre de Paul Claudel. Une approche stylistique*, Saarbrücken, Editions Universitaires Européennes, 2011. Unic autor. ISBN 978-613-1-57389-7

36. Coautor la dicționarul științific: Adriana Babeți (coord.), *Dicționarul romanului central-european*, ediție îngrijită de Oana Fotache, Iași, Polirom, 2022. ISBN 978-973-46-8293-5
37. *Lecția de istorie*, in *Une roumaine au pays de la Francophonie. Mélanges en l'honneur de la professeure Margareta Gyurcsik, études réunies par Neli Ileana Eiben et Andreea Gheorghiu*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2022, p. 359-362. ISBN 978-973-125-951-2.
38. "Só através do coração sabemos que algo muda", in Rodrigo Inácio R. Sá Menezes (ed.), Portal E. M. Cioran Brasil. *Entrevistas*. vol. II (2020-2022), São Paulo: Átopos Editorial, 2023, p. 41-63. ISBN: 978-65-85286-03-9
39. *Labirintul libertății*, în Lavinia Tec, Georgiana I. Badea (coord.), *Libertatea culturii. Cultura libertății. Retrospecții, introspecții, prospecții*, cuvânt-înainte de Georgiana I. Badea, postfață de Lavinia Tec, Editura Universității de Vest din Timișoara, 2023, p. 61-73. ISBN 978-973-125-983-3
40. *Memoriile de război ale lui George Topârceanu. Considerații asupra lexicului militar*, în Adina Dragomirescu, Carmen Mîrza Vasile, Cristian Moroianu (coord.; ed.), *Rodica Zafiu: lingvистă, profesoara, colega, prietena*. Partea I, București, Editura Universității din București, 2023, p. 227-239. ISBN 978-606-16-1356-4
41. *Limba română vorbită azi. Stereotipie și kitsch*, în Valy Ceia, Maria Subi (editoare), *G. I. Tohăneanu. Vitai lampada*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2023, p. 126-138. ISBN 978-630-327-052-4 Volum: 10.35923/978-630-327-052-4 Articol: 10.35923/978-630-327-052-4/11

CAPITOLE ȘI COLABORĂRI LA CĂRȚI PUBLICATE LA EDITURI INTERNAȚIONALE (SELECTIV)

1. Redactarea literelor A-D din *Dictionnaire des Lettres Françaises*, coordonator M. le Cardinal Georges Grente, dicționar care cuprinde actualmente șase volume (de la Evul Mediu până în secolul al XIX-lea):
* *Dictionnaire des Lettres Françaises*, [Paris], Fayard, Librairie générale française, collection Livre de poche, 2001. ISBN: 2-253-05663-4
2. Redactarea articolelor referitoare la scriitorii români de expresie franceză, articole incluse în *Dictionnaire des Lettres Françaises* (volum coordonat de Martine Bercot și André Guyaux, secolul XX):
* *Dictionnaire des Lettres Françaises du XXème siècle*, sous la direction du Prof. André Guyaux, Paris, Librairie générale française, 1998. ISBN: 2-253-13109-1
3. *Deliciile și capcanele limbajului neologic al presei scrise actuale*, în *L'intercompréhension et les nouveaux défis pour les langues romanes*, un projet éditorial interuniversitaire, sous la direction de Dolores Alvarez, Patrick Chardenet, Manuel Tost, Imprimerie France Quercy, Union Latine, Agence universitaire de la Francophonie, Paris, 2011, p. 367-387. Coautor. ISBN: 978-9-291220-30-4
4. *Cosmopolitism lingvistic în romanul Bietul Ioanide de George Călinescu*, în *Studi e ricerche in ricordo di Teresa Ferro*. 2. A cura di Giampaolo Borghello, Daniela Lombardi, Daniele Pantaleoni, Udine, Forum, 2009, p. 469-485. Coautor. ISBN: 978-88-8420-538-4.
5. *Les libertés de la communication: le moine, l'écrivain, l'homme de science et les pièges du virtuel*, în *Recherche et innovation dans l'espace francophone*, Editions de l'Université Paris 8 – Saint-Denis, 2009, p. 37-51. Coautor. ISBN: 1877-0428
6. (co-authored with Nicolae Babuts), "Eminescu, Mihai", in *Encyclopedia of the Bible and its Reception*, vol. 7, ed. Dale C. Allison, Jr., et al. Berlin: Walter de Gruyter, 2013. ISBN: 978-3-11-022985-1
7. *Despre memorie și uitare în discursul cioranian de tinerețe*, in Anemona Alb, Iulia Cosma, Magdalena Indrieș, Paula Neamțu (eds.), Marius Miheț (ed. coord.), *Families and memories – convergences, distances and space*, volume I, Univerzita Komenského v Bratislave, Editura Universității „Comenius”, Bratislava, 2022, p. 47-66. ISBN 978-80-223-5478-3
8. *Strada ca reflex al singurătății în poezia lui Constantin Abăluță*, în Marius Miheț (ed.), *New Encounters. Literary, Cultural and Historical Studies*, Bratislava, Univerzita Komenského v Bratislave, 2023, p. 79-96. ISBN: 978-80-223-5650-3

STUDII ȘI RECENZII PUBLICATE ÎN REVISTE DIN ȚARĂ ȘI DIN STRĂINĂTATE (SELECTIV)

1. *Lacul. Convergențe și structuri semantice*, în „Caiet de semiotică”, 6, 1987, p. 27-42. ISSN: 1012-1471

2. *Une plaque tournante poétique: la prière. Le mystère du chant*, în „Caiet de semiotică”, 1992, p. 165-169. ISSN: 1012-1471
3. *De la simbolul cromatic al poeziei romantice la simbolul cromatic modern*, în „Analele Universității din Timișoara. Seria Științe Filologice”, 1993, XXXI, p. 124-132. ISSN: 1224-967X
4. *Caligula. Analiză stilistică*, în „Analele Universității din Timișoara. Seria Științe Filologice”, XXXII, 1994, p. 91- 96. ISSN: 1224-967X
5. *Coerență lingvistică secundă în poezia lui Nichita Stănescu*, în „Analele Universității din Timișoara. Seria Științe Filologice”, XXXIII, 1995, p. 71-74. ISSN: 1224-967X
6. *Probleme de semantică a textului arghezian. Sufletul*, în „Analele Universității din Timișoara. Seria Științe Filologice”, XXXVIII, 2000, p. 117-125. ISSN: 1224-967X
7. *Lexicul arghezian negativ*, în „Analele Universității din Timișoara. Seria Științe Filologice” , XXXIX, 2001, p. 215-226. ISSN: 1224-967X
8. *Evoluția unei figuri de stil în poezia eminesciană*, în „Analele Universității din Timișoara. Seria Științe Filologice”, XLI, 2003, p. 57-65. ISSN: 1224-967X
9. *Paul Claudel et les poèmes du jeu*, în „Caiet de semiotică”, 14, 2003, p. 23-28. ISSN: 1012-1471
10. *Le sémantisme des périodes temporelles, le sémantisme de l'espace. Structures répétitives*, în „Caiet de semiotică”, 15, 2004, p. 79-85. ISSN: 1012-1471
11. *Le théâtre de Paul Claudel*, în „Caiet de semiotică”, 16, 2005. ISSN: 1012-1471
12. *Presa scrisă actuală și neologismele*, în „Studii și cercetări lingvistice” *In memoriam Mioara Avram*, 1-2-LVI, ian. – dec. 2005, București, Editura Academiei Române, 2006, 285 p., ISBN: 0039-405X. (revistă indexată BDI)
13. *Entretien avec François Rastier*, în „Caiet de semiotică”, 17, 2006, p.163-168. ISSN: 1012-1471
14. *Partage de Midi. Structure et signification. Caractères orphiques/ hermétiques dans la perspective du paradoxe*, în „Caiet de semiotică”, 18, 2007, p. 38-50. ISSN: 1012-1471
14. *Figuri de stil în poezia argheziană*, în “Studii de știință și cultură”, anul V, nr. 2 (17), iulie 2009, „Vasile Goldiș” University Press, Arad, p. 13-23. ISSN: 1841-1401 (revistă indexată BDI).
15. *Stilul înalt arghezian. Semantica sufletului*, în „Studii de știință și cultură”, anul V, nr. 4 (19), decembrie 2009, „Vasile Goldiș” University Press, Arad. p. 96-103. ISSN: 1841-1401 (revistă indexată BDI)
16. *Identități pierdute, identități regăsite pe calea plurilingvismului*, în „Studii de știință și cultură”, anul VI, nr. 5 (20), martie 2010, “Vasile Goldiș” University Press, Arad. ISSN: 1841-1401 (revistă indexată BDI)
17. *Pupa russa. Reinventarea prozei românești*, în „Transilvania”, nr. 2, februarie 2010, p. 40-49. ISSN: 0255 0539. (revistă indexată BDI, Scopus)
18. *Posibilități stilistice ale conectorilor frastici și transfrastici în textul literar*, în „Transilvania”, nr. 7-8, iunie 2010, p. 86-91. ISSN: 0255 0539. (revistă indexată BDI, Scopus)
19. *Arta pamfletului la Mircea Dinescu* în „Studii de știință și cultură”, anul VI, nr. 6 (21), iunie 2010, “Vasile Goldiș” University Press, Arad. ISSN: 1841-1401 (revistă indexată BDI)
20. *Paradoxe, abîme, jeu. Aspects stylistiques du texte poétique de Paul Claudel*, în „Alkemie”, revue semestrielle de littérature et philosophie, publiée avec le concours de la Société des Jeunes Universitaires de Roumanie, numéro 5, juin 2010, Sibiu, p. 25-41. ISSN: 1843-9012 site web: <http://alkemie.philosophie-en-ligne.fr/> (revistă indexată BDI)
21. *Între oriental și romanic. Istoria unor cuvinte*, în „Studii de știință și cultură”, anul VII, nr. 1, ianuarie 2011, “Vasile Goldiș” University Press, Arad. ISSN: 1841-1401 (revistă indexată BDI)
22. *La peur*, în *La lettre R. Revue de culture et création*, nr. 10: *La tolérance entre les limites de l'intolérable*, Suceava, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, 2010. ISSN: 1841-2009
23. *The Writing – Between Pleasure and Constraint (Scriitura – între plăcere și constrângere)*, în „Studii de știință și cultură”, „Vasile Goldiș” University Press, Arad, anul VIII, nr. 1 (28), martie 2012, p. 99-110. ISSN: 1841-1401

24. *Hommage à une femme d'un siècle passé*, „Alkemie”, revue semestrielle de littérature et philosophie, publiée avec le concours de la Société des Jeunes Universitaires de Roumanie, numéro 8, décembre 2011, Sibiu, p. 191-195. ISSN: 1843-9012 site web: <http://alkemie.philosophie-en-ligne.fr/> (indexată în EBSCO, CEEOL și index Copernicus)
25. *Une femme de notre siècle face à l'histoire et aux défis de la culture*, „Alkemie”, revue semestrielle de littérature et philosophie, publiée avec le concours de la Société des Jeunes Universitaires de Roumanie, numéro 9, juin 2012, Sibiu, p. 258-263. ISSN: 1843-9012 site web: <http://alkemie.philosophie-en-ligne.fr/> (revistă indexată BDI)
26. *A la recherche d'une philosophie sans frontières*, „Alkemie”, revue semestrielle de littérature et philosophie, publiée avec le concours de la Société des Jeunes Universitaires de Roumanie, numéro 10, septembre 2012, Sibiu, p. 158-162. ISSN: 1843-9012 site web: <http://alkemie.philosophie-en-ligne.fr/> (revistă indexată BDI)
27. *Radu Ciobanu – călător prin galaxia rațiunii*, în „Arca” (revistă ce apare sub egida Uniunii Scriitorilor din România), XXIII, nr. 7-8-9 (268-269-270), 2012. ISSN: 1221-5104
28. *Quelques considérations sur les instruments de la e-communication*, în *Professional communication and translation studies*, 5 (1-2) 2012, p. 33-41. ISBN: 2065-099X (revistă indexată BDI)
29. *De la Benjamin Fundoianu la Benjamin Fondane*, în „Studii de știință și cultură”, „Vasile Goldiș” University Press, Arad., nr. 2 (29), Volumul VIII (2012), p. 149-151. ISSN: 1841-1401 (revistă indexată BDI)
30. *Mumuland sau jocul funambulesc al filosofului cu lumile posibile* (cronică la Ciprian Vălcan, *Elogiul bălbâielii*), în „Orizont”, nr. 10 (1561), anul XXIV, 7 noiembrie 2012, p. 13. ISSN 0030 560 X (revistă indexată BDI)
31. *Spiritul cartezian în lingvistica timișoreană* (recenzie la Nadia Obrocea, *Elementul latin în limbajul religios românesc*, Szeged, JATEPress, 2013.), în *Philologica banatica*, 2, Timișoara, Editura Mirton și Editura Amphora, 2013, p. 202-208. ISSN: 1843-4088
32. Recenzie: Georgiana Lungu-Badea, *Ideii și metaideii traductive românești (secolele XVI-XXI) [Idées et métatidées traductives roumaines (XVIe- XXIe siècles)]*. Colecția „Metalepsis. Studii de traducere și traductologie”, Timișoara: Editura Eurostampa, 2013, 230 p. ISBN: 978-606-569-626-6, in *Dialogues francophones, Estitudes. Littérature francophones de l'Europe centrale et de l'Est, Roumanie et Hongrie*, nr. 19, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2014, p. 156-161. ISSN : 1224-7073
33. *Modalități de numire a divinității în textul poetic arghezian*, în *Philologica banatica* (sub egida Societății de Științe Filologice. Filiala Timișoara), 2, Timișoara, Editura Mirton și Editura Amphora, 2013, p. 134-152. ISSN: 1843-4088
34. Semantism generic – semantism interstițial în *Eneida* lui Publius Vergilius Maro. *Cântul IV*, în *Philologica banatica*, 1, Timișoara, Editura Mirton și Editura Amphora, 2014. ISSN: 1843-4088
35. *Engagée dans la quête de l'essentiel*, in *L'oubli*, „Alkemie”, nr. 14, revue semestrielle de littérature et philosophie, publiée avec le concours de la Société des Jeunes Universitaires de Roumanie, Classiques Garnier, Paris, 2014, p. 423-429. ISSN: 1843-9012 site web: <http://alkemie.philosophie-en-ligne.fr/> (revistă indexată BDI)
36. *Le cosmopolitisme de Stefan Zweig et la force actuelle du concept Bologna*, in „Alkemie”, revue semestrielle de littérature et philosophie, publiée avec le concours de la Société des Jeunes Universitaires de Roumanie, 2015, Paris, Classiques Garnier. ISSN: 1843-9012 site web: <http://alkemie.philosophie-en-ligne.fr/> (revistă indexată BDI)
37. (în colab. cu Georgiana Badea) *Traducerea de la rescriere și editare la retraducere. Câteva observații cu privire la trei traduceri (secolele al XIX-lea - al XXI-lea) ale romanului Les Trois Mousquetaires/ Cei trei mușchetari de Alexandre Dumas*, în „Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria științe filologice”, nr. 55, 2017, Editura Universității de Vest din Timișoara, p. 15-37. ISSN: 1224-967X (indexat în baza de date CEEOL) (<https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=757>)
38. *“Exaltation of a Shipwrecked”. Annotations to a Dictionary of Cioranian Terms/ „exaltarea unui naufragiat”. Marginalii la un dicționar de termeni cioranieni*, in „Transilvania”, anul XLVIII (CLII), nr. 7, 2020, pp. 40-44. (SCOPUS)
39. *Literary lexicography and historiography of translation in the age of digitalization*, în “Journal of Romanian literary studies” (JRLS), nr. 18, Tîrgu-Mureș, Arhipelag XXI Press, 2019, p. 252-262. ISSN: 2248-3004 (ERIH PLUS)
40. *Rereading Arghezi's "Bilete de papagal" journal*, în “Journal of Romanian literary studies” (JRLS), nr. 19, Tîrgu-Mureș, Arhipelag XXI Press, 2019, p. 213-220. ISSN: 2248-3004
41. *Diccionario de términos en las obras en lengua rumana de Emil Cioran. Palabra acompañante*, traducere de Miguel Angel Gómez Mendoza, in „Ayllu-Siaf” (Revista de la Sociedad Iberoamericana de Antropología Filosófica, Perú), vol. 3, nr. 2, Julio-

Diciembre 2021, pp. 243-253. ISSN: 2695-5938

42. *Poemele la care ne-ntoarcem au întotdeauna ceva din transparența vitraliilor*, în „Secolul 21”, *Doinaș, contemporanul nostru*, nr. 1-6, 2022. ISBN: 9786068289304
43. *Sommelier d'eau. Quelques considérations sur le lexique des nouveaux métiers*, în „Buletinul Științific al Universității Politehnica Timișoara. Seria Limbi moderne”, „Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara. Transactions on Modern Languages”, vol. 22, Issue 1-2, Timișoara, Editura Politehnica, 2023, p. 14-26. ISSN 1583-7467 <https://sc.upt.ro/ro/publicatii/buletinul-stiintific/issues-bs/687-22-2023>. (EBSCO)
44. *Poezie & ontofonie*, în „Qvaestiones Romanicae”, X. Identitate – Diversitate, tomul 1, coordonator Valy Ceia, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2023, p. 305-313. ISBN 978-630-327-005-0; ISSN 2457-8436. DOI: 10.35923/QR.10.01.21 (ERIH PLUS)

STUDII PUBLICATE ÎN VOLUMELE UNOR MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE INTERNAȚIONALE, DIN ȚARĂ ȘI STRĂINĂTATE (SELECTIV)

1. *La dynamique du paradoxe dans l'oeuvre de Paul Claudel*, în *Caietele celui de-al XXIII-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică*, Salamanca, 24-30 Septembrie, 2001, studiu publicat în *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica*, vol. 4, Max Niemeyer Verlag, 2003, ISBN: 3-484-50398-X, p. 283-288. (volum indexat BDI).
2. *Terminologia: între lexicologie și lingvistică aplicată*, în *Comunicare profesională și traductologie. Lucrările conferinței internaționale*, Timișoara, 26-27 Septembrie 2002, Timișoara, Editura Orizonturi Universitare, 2003, p. 113-119. ISBN: 973-8391-68-7
3. *Comunicarea ideală: lovcacitate sau brevilocvență?*, în *Comunicare profesională și traductologie. Lucrările conferinței internaționale*, 29-30 Septembrie 2005, Timișoara, Editura Politehnica, 2006, p.19-24. ISBN: 978-973-625-175-6
4. *L'oeuvre poétique de Tudor Arghezi. La diversité du léxique et le problème du style*, în *Corpus en Lettres et Sciences sociales. Des documents numériques à l'interprétation Actes du XXVIIe Colloque International d'Albi Langages et Signification*, 10-14 iulie 2006, Albi, Franța, Université de Toulouse – Le Mirail, 2007, p. 297-301. ISBN 2-907955-12-18. (volum indexat BDI)
5. *Andrei Makine și Dumitru Țepeneag. Destine narative*, în PFS, XV, *Actele Simpozionului Științific Internațional, cu genericul: Dialoguri interculturale. 50 de ani de slavistică timișoreană*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2007, p. 33-40. ISSN: 1453-763X
6. „Euroscriitorii”, București, în *Actele colocviului internațional Terminologie, terminografie, terminotică 3T*, ediția a VII-a, 7-8 octombrie 2008, CD - Editura A.G.I.R. ISSN: 2247-1871
7. *Cosmopolitism lingvistic în romanul Bietul Ioanide de George Călinescu*, în *Studi e ricerche in ricordo di Teresa Ferro*. 2. A cura di Giampaolo Borghello, Daniela Lombardi, Daniele Pantaleoni, Udine, Forum, 2009, p. 211-220. ISBN: 978-88-8420-538-4.
8. *Libertățile comunicării*, în *Comunicare, identitate, context* (coordonator: Emilia Parpală), Craiova, Editura Universitaria, 2009, p. 38-50. ISBN: 978-606-510-662-8.
9. *Les libertés de la communication: le moine, l'écrivain, l'homme de science et les pieges du virtuel*, în *Recherche et innovation dans l'espace francophone*, Université Paris 8 – Saint-Denis, 2009, p. 37-51. ISBN: 1877-0428 (volum indexat BDI)
10. *Considérations stylistiques sur le macabre dans la peinture et la littérature. Dali et Urmuz*, în *Actes du XIV-eme Congres International sur les Danses Macabres et l'Art Macabre en général*, București, Editura Universității din București, 2010, p. 335-347. ISBN: 978-973-737-815-6. *Organisé par l'Association «Danses Macabres d'Europe»* Site web: <http://dances-macabres-europe.org/association/index.php>
11. *Livius Ciocârlie și Mircea Cărtărescu. Fețele postmodernismului românesc*, în *Postmodernismul. Creație și interpretare* (coord.: Emilia Parpală și Carmen Popescu), Editura Universitaria, 2011, p. 29-45. ISBN: 978-606-14-0047-8
12. *Quelques considérations sur les instruments de la e-communication*, în *7th international Conference on professional communication and translation studies*, 5 (1-2), Timișoara, Editura Politehnicii, 2012, p. 33-41. ISBN: 2065-099X (revistă indexată BDI)

13. *The unwritten laws of creative writing*, în Iulian Boldea (coord.), *Studies on literature, discourse and multicultural dialogue*, Section *Language and discourse*, Târgu Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2013. ISBN: 978-606-93590-3-7 p. 12-22. (volum indexat ISI)
14. *Incursion into the gastronomy lexis*, în Iulian Boldea (coord.), *Globalization, intercultural dialogue and national identity*, Târgu Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2014. ISBN: 978-606-93691-3-5 (volum indexat ISI)
15. *Blasting semantic isotopies in e-communication*, în Iulian Boldea (coord.), *Globalization, intercultural dialogue and national identity*, Târgu Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2014. ISBN: 978-606-93691-3-5 (volum indexat ISI)
16. *Onirism fractalic în scrierile lui Mircea Cărtărescu*, în Emilia Parpală (coord.), *Comunicare. Identitate. Comparativism*, Craiova, Editura Universitaria, 2013, p. 249-261. ISBN: 978-606-14-0709-5
17. *Elements sémantiques et stylistiques du texte poétique d'ARGHEZI. La dénomination de la divinité*, în *Text și discurs religios*, 6/ 2014, p. 421-439. ISSN: 2066-4818 (<http://www.cntdr.ro/volumul6>)
18. *Vision classique et méthodologie moderne dans la construction des dictionnaires*, in *Professional Communication and Translation Studies*, 6 (1-2), Timișoara, Editura Politehnica, 2013, p. 119-127. ISSN: 2065-099X
19. *Pisica lui Schrödinger. Despre vis și existență în literatura lui Mircea Cărtărescu*, în *Jeziци i kulture u vremenu i prostoru*, II/1, Novi Sad, 2013, p. 164-175. ISBN: 978-86-6065-178-7
20. *Aspects from the contemporary history of translation*, in *GIDNI 2, Language and discourse*, p. 359-369. Iulian Boldea (coordinator), *Debates on globalization. Approaching national identity through intercultural dialogue*, "Arhipelag" XXI Press, Târgu-Mureș, 2015. ISBN 987-606-93692-5-8 (volum indexat ISI) (<http://www.upm.ro/gidni2>)
21. *Incursion into the gastronomy lexis*, în Iulian Boldea (editor), *Globalization and Intercultural dialogue. Multidisciplinary Perspectives*, Section: *Language and discourse*, Târgu Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2014. ISBN: 978-606-93691-3-5 (volum indexat ISI)
22. *Blasting semantic isotopies in e-communication*, în Iulian Boldea (editor), *Globalization and Intercultural dialogue. Multidisciplinary Perspectives*, Section: *Language and discourse*, Târgu Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2014. ISBN: 978-606-93691-3-5 (volum indexat ISI)
23. *Cioran. The semantics of blood*, în Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda (Editors), *THE CHALLENGES OF COMMUNICATION. Contexts and Strategies in the World of Globalism. Literature*, Tîrgu Mureș, "Arhipelag XXI" Press, 2018, p. 65-71. ISBN: 978-606-8624-00-6 <https://old.upm.ro/cc/CCI-05/CCI05-Lit.pdf>
24. *About the translation of the novel The Disappearance by Georges Perec in Romanian*, în Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda (Editors), *Literature as Mediator. Intersecting Discourses and Dialogues in a Multicultural World*, Literature, Tîrgu Mureș, "Arhipelag XXI" Press, 2018, p. 154-165. ISBN: 978-606-8624-14-3 <https://old.upm.ro/ldmd> - link conferință LDMD 6 (8-9 decembrie 2018) <https://old.upm.ro/ldmd/LDMD-06/LDMD-06%20Lit.pdf>
25. *Limbajul comentariului sportiv. Pattern și creativitate*, *Questiones Romanicae*, *Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și Cultură în România Europeană*, ediția a V-a, 24-25 iunie 2016. ISSN – 2457 8436. ISSN-L- 24578436
26. *Elements sémantiques et stylistiques du texte poétique d'ARGHEZI. La dénomination de la divinité*, în *Text și discurs religios*, 6/ 2014, Iași, Editura Universității "A. I. Cuza", p. 421-439. ISSN: 2066-4818 (<http://www.cntdr.ro/volumul6>)
27. *Textul-hologramă sau despre nemurire în literatura lui Mircea Cărtărescu*, în *Ecoul inefabilului*, Cluj, Editura Napoca Star, 2014, p. ISBN: 973-606-690-156-7
28. *Semantism generic – semantism interstițial în Eneida lui Publius Vergilius Maro. Cântul IV*, în *Philologica banatica*, 1, Timișoara, Editura Mirton și Editura Amphora, 2015. ISSN: 1843-4088
29. *Stilistica sufletului creștin*, postfață la Florina-Maria Băcilă, *Dorziiana – o (re)construcție a textului prin limbaj*, Timișoara, Editura Excelsior Art, 2016, 500 p., ISBN 978-973-592-384-6.
30. *Harta stilistică a horelor argheziene*, în *Studii de filologie. In honorem Ștefan Găitănanu* (volum coordonat de Liliana Soare, Adrian Sămărescu, Adina Dumitru), Pitești, Editura universității din Pitești, 2016, p. 154-167. ISBN 978-606-560-493-3

31. *Între fluidizare meta(textuală) și intuiție dispusă-n holograme*, în "Arca", nr. 4-5-6 (313-314-315), 2016, p. 167-174. (recenzie la Gabriela Glăvan, *Viraj în ireal. Modernități particulare în literatura română interbelică*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2014.)
32. *Limbajul comentariului sportiv. Pattern și creativitate*, în *Qvaestiones romanicae V*, vol. 1, *Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană* (ediția a V-a/ iunie 2016), Szeged, Jate Press, 2017. ISSN – 2457 8436 ISSN-L – 2457 8436
33. *Irina Mavrodin. În căutarea traducerii perfecte*, în (coord.: Georgiana Lungu-Badea, Nadia Obrocea) *Studii de traductologie românească*, 2, Timișoara: Editura Universității de Vest, 2017. 2 vol. ISBN 978-973-125-465-4, ISBN 978-973-125-525-5
34. *Din gamele minore ale exprimării superlativului în limba română* (în colaborare cu Călin Popet), în *Qvaestiones romanicae VI*, Canon cultural. Canon literar. Canon lingvistic, 1, *Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană* (ediția a VI-a/ 16-17 iunie 2017), Szeged, Jate Press, 2018, p. 187-196. ISSN – 2457 8436 ISSN-L – 2457 8436
35. (în colaborare cu Georgiana I. Badea) *Traducerea de la rescriere și editare la retraducere. Câteva observații cu privire la trei traduceri (secolele al XIX-lea – al XXI-lea) ale romanului Les trois Mousquetaires/ Cei trei mușchetari de Alexandre Dumas*, în *AUT*, vol. LV/ 2017, p. 15-39.
36. *Noaptea de foc – configurație semantică recurentă și experiență interioară. De la Blaise Pascal la Eric-Emmanuel Schmitt*, în *Qvaestiones romanicae VII, Călătorii și călători. Incursiuni culturale și lingvistice*, 1, *Lucrările Colocviului internațional Comunicare și cultură în România europeană* (ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018), Szeged, Editura Jate Press, 2019, p. 193-205. ISSN – 2457 8436/ ISSN-L - 2457 8436 (ERIH PLUS)
37. *Paradoxul semantic în discursul cioranian*, in *QVAESTIONES ROMANICAE VIII. Interferențe și contraste în România*, 1, Szeged, Jatepress, 2020, pp.264-274. ISSN – 2457 8436; ISSN-L – 2457 8436 (ERIH PLUS)
38. *Despre un dicționar de termeni cioranieni*, în Irma Carannante, Giovanni Rotiroți, Ciprian Vălcan (coord.), *Emil Cioran. Zile de studiu la Napoli/Giornate di studio a Napoli*, 2019-2020, Milano, Criterion Editrice & Timișoara, Editura Universității de Vest, 2021, pp. 63-69. ISBN: 978-973-125-831-7
39. *Fericire & nefericire. Conceptualizare antonimică à rebours în discursul cioranian (Happiness & Unhappiness. Antonymous Conceptualization à rebours in the Cioranian Discourse)*, în *G.I. Tohăneanu: Exegi monumentum*, *Lucrările Colocviului „G.I. Tohăneanu”* (ediția a V-a, 14 septembrie 2018), Coordonator: Maria Subi, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2019, p. 81-86.
40. *„Geometria naturală” a percepției olfactive în povestirile lui Ion Agârbiceanu (“The natural geometry” of olfactory perception in Ion Agârbiceanu’s stories)*, în *G. I. Tohăneanu: non omnis moriar*. Coord. Adina Chirilă și Maria Subi, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2020.
41. *Mircea Ivănescu. Pădurea de mesteceni – o metaforă a lecturii*, in *GIDNI 8*, Târgu-Mureș, 2021.

COMUNICĂRI PREZENTATE LA MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE (SELECTIV)

1. *La dynamique du paradoxe dans l’oeuvre de Paul Claudel*, lucrare susținută la al XXIII-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică, Salamanca, 24-30 Septembrie, 2001.
2. *L’oeuvre poétique de Tudor Arghezi. La diversité du léxique et le problème du style*, în cadrul celui de-al XXVIIe Colloque International d’Albi Langages et Signification. Corpus en Lettres et Sciences sociales. Des documents numériques à l’interprétation, 10-14 iulie 2006, Albi, Franța, Université de Toulouse – Le Mirail.
3. *Les libertés de la communication: le moine, l’écrivain, l’homme de science et les pièges du virtuel*, în *Recherche et innovation dans l’espace francophone*, Université Paris 8 – Saint-Denis, 2009, p. 37-51. ISBN: 1877-0428
4. *Pisica lui Schrödinger. Despre vis și existență în literatura lui Mircea Cărtărescu*, 24 noiembrie 2012, Novi Sad, participare la Conferința internațională *Languages and cultures in Time and Space*, Universitatea din Novi Sad
5. *Traducerea – între normalitate și straniețe editorială*, Viena, 28-29 iunie 2012, participare la Conferința internațională *Istoria traducerilor în și din română*, Universitatea din Viena.
6. (în colaborare cu prof. univ. dr. Georgiana Lungu-Badea și lect. dr. Daniela Gheltofán): *Traducerea de la rescriere și reeditare la retraducere. Câteva observații cu privire la traducătorii români din secolele al XIX-lea - al XXI-lea.*

- Studiu de caz pe trei traduceri din Les Trois mousquetaires/ Cei trei muschetari de Alexandre Dumas*, comunicare la Conferința internațională *Internationale Konferenz Übersetzer aus dem Rumänischen und ins Rumänische/ „Traducătorii români”*, organizată de ZENTRUM FÜR TRANSLATIONSWISSENSCHAFT, Universitatea din Viena, în perioada 8-10 decembrie 2016.
7. (în colaborare cu Călin Popet): *Încercare de panoramare a limbii române vorbite în era postmodernă. Stereotipie, kitsch și metaforă*, comunicare la Simpozionul Internațional ”Randromania im Fokus: gesprochenes Rumänisch, Portugiesisch und Galicisch”, organizat la Ludwig Maximilians – Universität München, cu sprijinul Ambasadei României la Berlin și al Institutului Cultural Român, în perioada 26-28 aprilie 2018.
 8. *Despre un dicționar de termeni cioranieni*, comunicare la *Giornate di Studio su Emil Cioran*, Università di Napoli ”L'Orientale”, Napoli, 29-30 aprilie 2019.
 9. *Andrei Makine și Dumitru Țepeneag. Destine narative*, în cadrul Simpozionului Științific Internațional, cu genericul: *Dialoguri interculturale. 50 de ani de slavistică timișoreană*, Timișoara, 2-4 XI 2007.
 10. „Euroscriitorii”, comunicare susținută în cadrul Colocviului internațional *Terminologie, terminografie, terminotică* 3T, ediția a VII-a, 2008, București.
 11. *Libertățile comunicării*, comunicare susținută în cadrul Colocviului internațional *Comunicare, identitate, context*, Craiova, 6-7 noiembrie 2009.
 12. *Terminologia: între lexicologie și lingvistică aplicată* – comunicare susținută în cadrul *3th International Conference on Professional Communication and Translation Studies*, septembrie, Universitatea Politehnica, Timișoara, 2002.
 13. *Comunicarea ideală: locvacitate sau brevilocvență?* comunicare susținută în cadrul *4th International Conference on Professional Communication and Translation Studies*, septembrie, Universitatea Politehnica, Timișoara, 2005.
 14. *De ce (nu) ne place excentricul și grotescul personaj urmuzian?*, lucrare susținută la Festivalul și Colocviul Internațional *Zile și nopți de literatură*, ediția a IX-a, Neptun, 5-9 iunie 2010.
 15. *Considérations stylistiques dans la littérature et la peinture. Urmuz et Dali*, lucrare susținută în cadrul XIV-eme *Congres International sur les Danses Macabres et l'Art Macabre en général*, Sibiu, 19-23 mai 2010.
 16. *Considerații asupra lexicului românesc actual. Pretext și context în presa scrisă*, în Colocviul Internațional *Limba română – abordări tradiționale și moderne*, ediția a II-a, Cluj, 6-7 mai 2011.
 17. *Limbajul publicistic. Aspecte ale deprecierii și înobilării limbii române*, comunicare susținută în cadrul *7th international Conference on professional communication and translation studies*, 1-2 aprilie 2011, Timișoara, Universitatea Politehnica.
 18. *Onirism fractalic în scrierile lui Mircea Cărtărescu*, Craiova, 2-3 noiembrie 2012, participare la Conferința internațională *Comparativism, Identity, Communication* (CIC 2012)
 19. *Structura și semantica psalmilor argezieni*, Simpozionul *Interpretarea textului literar*, Timișoara, 10 Iunie, 2004.
 20. *Presa scrisă actuală și neologismele*, Colocviul național *Tratatamentul neologismelor în limba română în mileniul III*, București, 23-24 Septembrie 2004.
 21. *Structura și sensul unor împrumuturi romanice*, Conferința internațională *Lingua Pax*, București, 13-15 Mai, 2004.
 22. *Romanul rar, exotic și paradoxal*, Zilele academice timișorene, Sesiune de comunicări științifice, Timișoara, Mai 2005.
 23. *Texte poetice de iubire*, Simpozionul de *Interpretare a textului literar* organizat de Filiala Academiei române, Timișoara, Institutul ”Titu Maiorescu”, octombrie 2008.
 24. *Gheorghe Crăciun. Metamorfoza cuvintelor*, Colocviul catedrei de limba română „G.I. Tohăneanu”, 14-15 noiembrie 2008.
 25. *Trei feluri de a fi creativ*, Simpozionul *Seduția prin limbaj*, 27 februarie 2009, Institutul „Titu Maiorescu”, Timișoara.
 26. *Arta paradoxului la Mircea Dinescu*, Colocviul de limba română „G. I. Tohăneanu”, Timișoara, ediția a II-a, 20 noiembrie 2009.
 27. *Livius Ciocârlie și Mircea Cărtărescu. Fețele postmodernismului românesc*, Craiova, 22-23 octombrie 2010, participare la Conferința internațională *Comparativism, Identity, Communication* (CIC 2010), ediția a III-a
 28. *The unwritten laws of creative writing* – comunicare susținută la ediția I a Conferinței Științifice Internaționale *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue* (secțiunea *Language and Discourse II*), organizată de Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș, 5 decembrie 2013.
 29. *Incursion into the gastronomy lexis* –comunicare susținută la ediția I a Conferinței Științifice Internaționale *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity* (secțiunea *Language and Discourse*), organizată de Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș, 29-30 mai 2014.
 30. *Blasting semantic isotopies in e-communication* – comunicare susținută la ediția I a Conferinței Științifice Internaționale *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity* (secțiunea *Language and Discourse*), organizată de Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș, 29-30 mai 2014.

31. *Aspects from the contemporary history of translation* - comunicare susținută la Conferința Științifică Internațională *Debates on globalization. Approaching national identity through intercultural dialogue*, organizată de Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș, mai 2015.
32. *Elemente de semantică a textului poetic arghezeian. Numirea divinității*, comunicare susținută la ediția a VI-a a Conferinței Naționale „Text și discurs religios” (secțiunea *Literatura și sacrul*), organizată de Facultatea de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara și de Asociația Culturală „Text și discurs religios”, Timișoara, 16 noiembrie 2013.
33. *Câteva aspecte ale lexicografiei poetice românești în context european*, comunicare susținută la ediția a XIII-a a *Zilelor academice timișene* (simpozionul *Istoria cuvintelor românești*), Timișoara, 30 mai 2013.
34. *Limbaj criptic sau despre codul secret al scrierilor lui Mircea Cărtărescu*, comunicare susținută la ediția a II-a a Colocviului internațional „Comunicare și cultură în România europeană”, Timișoara, 24-25 septembrie 2013, UVT.
35. *Vision classique et méthodologie moderne dans la construction des dictionnaires*, in *Professional Communication and Translation Studies*, 6 (1-2), Timișoara, Editura Politehnica, 2013, p. 119-127. ISSN 2065-099X
36. *Irina Mavrodin. În căutarea traducerii perfecte*, comunicare la Colocviul internațional *Cercetarea traductologică din România. Direcții, teme, perspective*, 26-27 noiembrie 2015, Universitatea de Vest din Timișoara
37. *Limbajul comentariului sportiv. Pattern și creativitate*, comunicare la ediția a V-a a Colocviului internațional *Comunicare și cultură în România europeană* (cu tema *Imaginarul cultural și lingvistic în România europeană*), iunie 2016, UVT.
38. *(Auto)portrete în poetica intervalului*, prelegere invitată la Conferințele *PERIPATETICA - INTERVAL*, Oravița, 14-17 iulie 2016
39. *Georges Perec – Șerban Foarță. Lipogrammes, calligraphies traductives et réorientations sémantiques*, comunicare la Colloque international *Les vertus potentielles de la contrainte en traduction littéraire*, organizat de ISTTRAROM-Translationes et DF Groupe de recherche de l’Histoire de la Traduction Roumaine et des Théories et Pratiques de Traduction Actuelles, la Universitatea de Vest din Timișoara, în perioada 24-25 noiembrie 2016.
40. (în colaborare cu Călin Popoș) *Din gamele minore ale exprimării superlativului în limba română*, comunicare la ediția a VI-a a Colocviului internațional *Comunicare și cultură în România europeană* (cu tema *Imaginarul cultural și lingvistic în România europeană*), iunie 2017, UVT.
41. *Noaptea de foc - configurație semantică recurentă și experiență interioară. De la Blaise Pascal la Eric-Emmanuel Schmitt*, comunicare la CICCCE, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara
42. *fericire&nefericire. Conceptualizare antonimică a rebours în discursul cioranian*, comunicare la Colocviul ”G.I. Tohăneanu”, ediția a V-a, 14 septembrie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara
43. *Cioran. The semantics of blood*, comunicare la conferința internațională *COMMUNICATION, CONTEXT, INTERDISCIPLINARITY* (CC15), ediția a V-a, Tîrgu Mureș, 20-21 octombrie 2018.
44. *La lexicographie littéraire et l’historiographie de la traduction. Identifier, comparer, instrumenter*, comunicare la Colocviul internațional de traductologie *ISTORI(GRAFI)A TRADUCERII : ÎNTRE REAL ȘI VIRTUAL*, 27-29 noiembrie 2018, UVT
45. *About the translation of the novel The Disappearance by Georges Perec in Romanian*, comunicare la conferința internațională *LITERATURE, DISCOURSE AND MULTICULTURAL DIALOGUE* (LDMD 6), ediția a VI-a, Tîrgu Mureș, 8-9 decembrie 2018.
46. *Paradoxul semantic în discursul cioranian*, comunicare prezentată la Colocviul internațional *Comunicare și cultură în România europeană* (ediția a VIII-a, 14-15 iunie 2019), *Interferențe și contraste în România*, Timișoara.
47. *Lexicografia filosofică – un concept nou. Câteva însemnări*, comunicare prezentată la Colocviul internațional *Comunicare și cultură în România europeană* (ediția a IX-a, 11-12 iunie 2021), *Interferențe și contraste în România*, Timișoara.
48. *Mircea Ivănescu. Pădurea de mesteceni – o metaforă a lecturii*, comunicare prezentată la *GIDNI 8* (The International Scientific Conference: Globalization, intercultural dialogue and national identity), 22-23 mai 2021, Tîrgu-Mureș.
49. *Despre memorie și uitare în discursul cioranian de tinerețe*, comunicare prezentată la The International Scientific Conference „Families and memories - convergences, distances and space”, 29-30 mai 2020.

PUBLICISTICĂ ÎN REVISTE DE CULTURĂ CU ISSN (SELECTIV)

1. *Lacul. Convergențe semantice*, în „Caietele Eminescu”, Iași, 1987, p. 331-345.
2. *Dialog cu textul*, în „Orizont”, nr. 18, 1987, p. 7. ISSN: 0030 560 X
3. *Limba română - un teaur pentru azi și pentru mâine*, în „Orizont”, 43, 1987, p. 2-3. ISSN: 0030 560 X
4. *Anabaza cromatică eminesciană* (I), în „Caietele Eminescu”, Iași, 1988, p. 471-488.
5. *Scrisul ca jurnal al experienței interioare*, în „Forum studentesc”, 7-8, 1988, p. 10.

6. *Blocada ironiei*, în „Forum studentesc”, 4, 1988, p. 9.
7. *Direcții în literatura română contemporană*, în „Orizont”, 32, 43, 1988, p. 3. ISSN: 0030 560 X
8. *Anabaza cromatică eminesciană (II)*, în „Caietele Eminescu”, Iași, 1989, p. 435-443.
9. *Poetica jurnalului intim*, în „Forum studentesc”, 4 - 5, 1989, p. 17.
10. *Despre natură la Eminescu (I)*, în „Gazeta de Vest”, 24, 1990, p. 6.
11. *Despre natură la Eminescu (II)*, în „Gazeta de Vest”, 25, 1990, p. 6.
12. *Enciclopedia minciunilor* de Bernard-Henry Lévy, traducere și prezentare, în „Forum studentesc”, 1, 1990, p. 24.
13. *Tudor Arghezi: Exuberanță și tristețe*, în „Școala Mehedințului”, 11, 1997, p. 8-9.
14. *Tudor Arghezi: Creioane: structură și sens*, în „Școala Mehedințului”, 12, 1998, p. 7-8.
15. *Frânturi programatice. Sfidarea canonicului*, în „Ariergarda”, 1, 1998, p. 25-30.
16. *Cuvinte și sensuri*, în „Școala Mehedințului”, 1, 1999, p. 12-15.
17. *Motivul tăcerii la Blaga. Noapte de mai*, în „Școala Mehedințului”, 2, 1999, p. 7-9.
18. *Horele argheziene*, în „Rostirea românească”, an V, 10-11-12, 1999, p. 26-34.
19. *Dor-jind-melancolie*, în „Rostirea românească”, 2000, 1-2-3, p. 15-20.
20. *Stilistica eminesciană*, în „Orizont”, 40, 2000, p.15. ISSN: 0030 560 X
21. *Ipostaze imperfecte ale virtualului*, în „Orizont”, 11, 2004, p.18. ISSN: 0030 560 X
22. *O cântă postmodernă inteligentă*, în „Orizont”, 4, 2005, p.14. ISSN: 0030 560 X
23. *Lăptăreasa vine pe la șapte*, în „Orizont”, 6, 2005, p.15. ISSN: 0030 560 X
24. *Orele*, în „Orizont”, 10, 2005, p.15. ISSN: 0030 560 X
25. *Zmeu și zmeură*, în „Orizont”, 12, 2005, p. 9. ISSN: 0030 560 X
26. *Amiral și sarabandă*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4546, 4 ianuarie 2005, p. 2. ISSN: 1221-4051
27. *De la elixir la hazard*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4570, 1 februarie 2005, p. 2. ISSN: 1221-4051
28. *Obelisc și piramidă*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4594, 1 martie 2005, p. 2. ISSN: 1221-4051
29. *Contexte lingvistice*, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4624, 5 aprilie 2005, p. 2. ISSN: 1221-4051
30. *Inscripție pe suflet*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4647, 3 mai 2005, p. 5. ISSN: 1221-4051
31. *Povestea runelor*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4677, 7 iunie 2005, p. 2. ISSN: 1221-4051
32. *Se crapă zorii*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4803, 1 noiembrie 2005, p. 8. ISSN: 1221-4051
33. *În ce condiții un text devine Operă?* în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4832, 6 decembrie 2005, p. 1. ISSN: 1221-4051
34. *Călătorie în lumea gramaticii*, în „Paralela 45”, Suplimentul de cultură, literatură și artă al ziarului „*Renașterea bănățeană*”, 4779, 4 octombrie 2005, p. 2. ISSN: 1221-4051
35. *Esențiala fibră a romancierii*, în „Orient latin”, 2007.
36. *Seduții literare*, în „Arca”, nr. 1-2-3, 2006. ISSN: 1221-5104
37. *A milita cu stil pentru frumusețea în corectitudine a limbii române – recenzie la volumul Omonimia în limba română. Privire monografică*, de Florina-Maria Băcilă, Timișoara, Editura Excelsior Art, 2007, în „Reflex”, VIII (2007), nr. 10-11-12, p. 73-74
38. *Incursiuni în sacru și profan*, în „Orizont”, X, nr. 7, 25 iulie 1998, p. 10. ISSN: 0030 560 X
39. *Despre poezia lui Costel Stancu*, în „Orient latin”, 1996.
40. *A milita cu stil pentru frumusețea în corectitudine a limbii române*, în „Almăjana”, IX (2007), nr. 3, p. 18-19 (vezi și „Paralela 45”, nr. 5592, 3 iunie 2008, p. 8).
41. Prefața intitulată *Garderoba tânărului prozator*, la Enola Stoica, *Hainele răului*, roman, Timișoara, Editura Eubeea, 2005.
42. *Trandafiri galbeni, cină festivă și poezie la Neptun*, în „Orizont”, nr. 6 (1533), anul XXII, 25 iunie 2010, p. 10. ISSN: 0030 560 X
43. *Poezia, ca un animal greu de stăpânit*, interviu realizat de Eugen Bunaru, „Orizont”, 27 martie 2009, nr. 3 (1518), anul XXI, p. 22-23. ISSN: 0030 560 X
44. *Transliteratura sau umbra din spatele poemelor*, în „Arca”, Arad, decembrie 2011. ISSN: 1221-5104
45. *Românul Kago, patron de brutărie japoneză la Paris*, 28 mai 2013, în *Revista 22*, „Bucureștii cultural”, anul XXIV (1210), nr. 24, revistă (ediție) online condusă de Gabriela Adameșteanu.
46. *Lupa filosofului*, în „Arca”, Arad, iulie 2013. ISSN: 1221-5104
http://www.revistaarca.ro/2013/7-8-9/12_lecturi/06_simona_7-8-9_13.htm
47. *Reviste de cultură înșirate pe sfoară*, în *Cărți, filme, muzici și alte distracții din comunism*, volum coordonat de Dan Lungu și Amelia Gheorghită, Iași, Editura Polirom, 2014, p. 24-25. ISBN: 978-973-46-4366-0
48. *Supa de duminică. În regim pregnant autobiografic*, postfață la Bata Marianov, *Coada dracului. Cartea înstrăinării*, București, Editura Palimpsest, 2016, p. 281-288. 978-606-8478-25-8.
49. *Roman-graffiti. Expoziție retrospectivă*, în „LaPunkt”, 10 octombrie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Constantin Abăluță, *Femei răspântii imprevizibile*, București, Editura Cartea Românească, 2015.)
50. *Kusturica și portalul Marin Sorescu*, în „Dacia literară”, nr. 4 (143), ianuarie 2016/ 2017, p. 109-113. (recenzie la Emina Căpălnășan, *O modernitate problematică: Proza lui Marin Sorescu*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2015.)

51. *Poezie franceză, medievală și prerenașcentistă, în traducerea lui Șerban Foarță*, în „LaPunkt”, 15 decembrie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Șerban Foarță, *Un ev enorm și delicat. Tălmăcirii și glose de Șerban Foarță*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2016.)
52. *Poetul-parfumier sau despre ritmurile adânci ale fricii*, în „LaPunkt”, 12 noiembrie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Ioan Es. Pop, *arta fricii*, cu 15 desene semnate de Aurel Vlad, Editura Charmides, 2016.)
53. *Poezia albastră*, în „LaPunkt”, 14 octombrie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Ana Pop Sîrbu, *Poesii*, Timișoara, Editura David Press Print, 2015.)
54. *Cuvintele prin care ne salvăm*, în „LaPunkt”, 27 septembrie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Amos Oz și Fania Oz-Salzberger, *Evreii și cuvintele*, București, Editura Humanitas, 2015.)
55. *fragilitate & metamorfoză*, în „LaPunkt”, 23 august 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Raul Bribete, să nivelezi un munte cu tăvălugul, Timișoara, Editura Brumar, 2014.)
56. *Miniterapie în zona fierbinte a lizibilității*, în „LaPunkt”, 6 iunie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Herta Müller, *Astăzi mai bine nu m-aș fi întâlnit cu mine însămi*, traducere de Corina Bernic, București, Editura Humanitas, 2014.)
57. *Cu Tudor Crețu nu e de glumit*, în „LaPunkt”, 18 mai 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Tudor Crețu, *studio live 2015-2000 poeme*, Timișoara, Editura Printpress, 2015.)
58. *Carte deschisă, cu mai mulți autori*, în „LaPunkt”, 14 mai 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la John Freeman, *Cum să citești un romancier*, Editura Vellant, 2015.)
59. *Inepuizabila vrajă*, în „LaPunkt”, 4 mai 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Giovanni Rotiroti, *Dezvrăjirea lui Cioran* (Cluj-Napoca, Editura NAPOCA STAR, 2016.)
60. *Ceasul din oase. Experiențe inedite și „optimism în lanțuri”*, în „LaPunkt”, 25 martie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Caius Muțiu, *Prin meandrele istoriei. Memoriile unui luptător pentru libertate*, Timișoara, Editura Ariergarda, 2014.)
61. *Cumpăna de la fântână, frica de moarte, poate*, în „LaPunkt”, 25 martie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Robert Șerban, *Puțin sub linie*, București, Editura Cartea Românească, 2015.)
62. *Underground. Bucuria de a fi*, în „LaPunkt”, 27 ianuarie 2016. ISSN 2457-1202/ ISSN-L 2457-1202 (recenzie la Daniel Vighi, *Trilogia Corso*, București, Editura Cartea Românească, 2015.)
63. *Malometrul și garoafele de grădină*, în „Arca” (recenzie la Marta Petreu, *Supa de la miezul nopții*, Polirom, 2017.), nr. 1-2-3, 2018.
64. *Pașaportul „Emil Cioran”*, în „Arca” (recenzie la Ciprian Vălcan, *Cioran un aventurier nemișcat. 30 de interviuri*, Editura All, 2015.), nr. 4-5-6, 2017.
65. *Stilul care își respectă cititorii*, în „Arca” (recenzie la Luiza Caraivan, *Alteritate și identitate: Nadine Gordimer în Africa de Sud post-apartheid*, Timișoara, Editura Eurostampa, 2016.), nr. 7-8-9/ 2017.
66. *Memento mori. Inițiere în paradoxurile cioraniene*, în „Arca” (recenzie la Cioran, *archives paradoxales. Nouvelles approches critiques*, Paris, Classiques Garnier, 2017.), 10-11-12, 2017.
67. *Kusturica și portalul Marin Sorescu*, în „Dacia literară”, nr. 4 (143), ianuarie 2016/ 2017, p. 109-113. (recenzie la Emina Căpălnășan, *O modernitate problematică. Proza lui Marin Sorescu*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2015.) ISSN (Tipărit) 1220-7322; ISSN (Electronic) 1584-2657
68. *O mise en abyme*, poemul întreg, în „Reflex”, an XVIII (serie nouă), nr. 7-12 (202-207), iulie-decembrie 2017, p. 64. (recenzie la Ela Iakab, *Cartea lui Athanasios*, Cluj-Napoca, Editura Grinta, 2017.) ISSN 1582 361X
69. *Pașaportul „Emil Cioran”*, în „Arca”, nr. 4-5-6/ 2017 (recenzie la Ciprian Vălcan, *Cioran un aventurier nemișcat. 30 de interviuri*, Editura All, 2015.) ISSN 1221-5104
70. *Stilul care își respectă cititorii*, în „Arca”, nr. 7-8-9/ 2017 (recenzie la Luiza Caraivan, *Alteritate și identitate: Nadine Gordimer în Africa de Sud post-apartheid*, Timișoara, Editura Eurostampa, 2016) ISSN 1221-5104
71. *Memento mori. Inițiere în paradoxurile cioraniene*, în „Arca”, nr. 10-11-12/ 2017 (recenzie la Cioran, *archives paradoxales. Nouvelles approches*, Paris, Classiques Garnier, 2017.) ISSN 1221-5104
72. *Noduri marinărești, astrolab renașcentist, cod roșu de ceață*, în revista online „LaPunkt”, 29 noiembrie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/11/noduri-marinaresti-astrolab-renascentist-cod-roșu-de-ceata/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
73. *„Vreau o viață ca o goană în decapotabilă”*, în revista online „LaPunkt”, 9 mai 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/05/09/vreau-o-viata-ca-o-goana-in-decapotabila/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
74. *Un eveniment de excepție la Timișoara*, în revista online „LaPunkt”, 28 mai 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/05/28/un-eveniment-de-exceptie-la-timisoara/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
75. *Electrocardiografe poetice*, în revista online „LaPunkt”, 30 iunie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/06/30/electrocardiografe-poetice/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
76. *Ritmuri de fado, adânci, cu naturalețe*, în revista online „LaPunkt”, 1 noiembrie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/11/01/ritmuri-de-fado-adanci-cu-naturalete/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
77. *Noctilucentă*, în revista online „LaPunkt”, 22 noiembrie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/11/noctilucenta/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
78. *Scepticism & animism prin lentile de contact*, în revista online „LaPunkt”, 21 octombrie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/10/scepticism-animism-prin-lentile-de-contact/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
79. *tristețe grea, la pagina 8*, în revista online „LaPunkt”, 2 octombrie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/10/tristețe-grea-la-pagina-8/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
80. *„inima mea e o mică valiză gata de plecare”*, în revista online „LaPunkt”, 5 aprilie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/04/inima-mea-e-o-mica-valiza-gata-de-plecare/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
81. *Criticesă*, în revista online „LaPunkt”, 8 martie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/03/criticesa/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
82. *Glossy. Helanca și maleta 1,2*, în revista online „LaPunkt”, 20 februarie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/02/glossy-helanca-si-maleta12/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
83. *Supa de duminică. În registru pregnant autobiografic*, în revista online „LaPunkt”, 7 februarie 2017:

- <http://www.lapunkt.ro/2017/02/supa-de-duminica-in-registru-pregnant-autobiografic/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
84. *În ADN-ul nostru de pământeni e cuibărită frica*, în revista online „LaPunkt”, 16 ianuarie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/01/in-adn-ul-nostru-de-pamanteni-e-cuibarita-frica/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
85. *ca tutunul din foi de țigări "Carpați" fără filtru*, în revista online „LaPunkt”, 11 ianuarie 2017: <http://www.lapunkt.ro/2017/01/ca-tutunul-din-foi-de-tigari-carpati-fara-filtru/> ISSN 2457 – 1202 ; ISSN–L 2457 – 1202
86. *Despre paradoxul Karl Kraus*, în „Arca”, nr. 4-5-6, 2019, p. 173-180. (recenzie la Jacques Le Rider, *Karl Kraus. Phare et brûlot de la modernité viennoise*, Éditions du Seuil, 2018.) I.S.S.N. 1221-5104
http://www.uniuneascritorilorarad.ro/pdf/arca_4-5-6_2019.pdf
87. *Pagina e mai albă ca oricând*, în „LaPunkt”, 10 decembrie 2019. (recenzie la Adrian Bodnaru, *Câteva clipe, spre seară*, Editura Tracus Arte, 2019.) ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/12/pagina-e-mai-alba-ca-oricand/>
88. *Poezia cu 107 ferestre*, în „LaPunkt”, 12 noiembrie 2019. (recenzie la Costel Stancu, *Hoțul de ferestre*, Arad, Editura Mirador, 2019.) ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/11/poezia-cu-107-ferestre/>
89. *BILETE DE PAPAGAL (V) "un etern vals de flășnetă"*, în „LaPunkt”, 10 mai 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/05/bilete-de-papagal-v-un-etern-vals-de-flasnet/>
90. *Ca o preafină până de castelană, traducerea*, în „LaPunkt”, 24 aprilie 2019. (recenzie la Șerban Foartă, traducere din Guillaume Apollinaire, *Cântecul celui neîubit*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2019.) ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/04/ca-o-preafina-pana-de-castelana-traducerea/>
91. *BILETE DE PAPAGAL (IV) „ca latul unui cuțit pe zborul tocilei”*, în „LaPunkt”, 2 aprilie 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/04/bilete-de-papagal-iv-ca-latul-unui-cutit-pe-zborul-tocilei/>
92. *O poetică a instantaneului vizual*, în „LaPunkt”, 19 martie 2019. (recenzie la Irina Georgescu, *Noțiuni elementare*, București, Editura Cartea Românească, 2018.) ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/03/o-poetica-a-instantaneului-vizual/>
93. *BILETE DE PAPAGAL (III) „foaie pentru copii și păsări”*, în „LaPunkt”, 13 martie 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/03/bilete-de-papagal-iii-foaie-pentru-copii-si-pasari/>
94. *BILETE DE PAPAGAL (II)*. „Ziarul meu mi l-am inventat și făcut singur”, în „LaPunkt”, 6 martie 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/03/bilete-de-papagal-ii-ziarul-meu-mi-l-am-inventat-si-facut-singur/>
95. *BILETE DE PAPAGAL (I)*. „tablete, ca de ciocolată”, în „LaPunkt”, 28 februarie 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/02/bilete-de-papagal-i-tablete-ca-de-ciocolata/>
96. *E & P*, în „LaPunkt”, 29 ianuarie 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/01/e-p/>
97. *Semantica radială & "femeia-poezie"*, în „LaPunkt”, 22 ianuarie 2019. ISSN 2457 – 1202/ ISSN–L 2457 – 1202
<https://www.lapunkt.ro/2019/01/semantica-radiala-femeia-poezie/>
98. *În avangarda dreptului. O viziune integratoare*, în „Juridice”, 16 iulie 2019. (recenzie la Raluca Bercea, Alexandra Mercescu, *O scurtă introducere în drept*, București, Editura Humanitas, 2019, 228 p.) ISSN 2066-0944
<https://www.juridice.ro/646686/in-avangarda-dreptului-o-viziune-integratoare-o-scurta-introducere-in-drept-de-raluca-bercea-si-alexandra-mercescu.html>
99. *Giulgiul*, în Petru Giurgi, *Crâmpoie dintr-un vis*, II, volum îngrijit, cuvânt-înainte și notă asupra ediției de Florina-Maria Băcilă, Timișoara, Editura Artpress, 2019, p. 427-430. ISBN 978-973-108-931-7

CĂRȚI DE BELETRISTICĂ

1. *Casa cu tăceri de toate mărimile* (poeme), desene de Daniel Ursachi, Timișoara, Editura Augusta, 1996, 66 p. ISBN: 973-97738-1-8 (Premiul de debut în poezie „Gheorghe Pituț”).
2. *Colecția de fluturi* (roman), Timișoara, Editura Brumar, 2005, 310 p. ISBN: 973-602-150-5 (Premiul de debut în proză, revista „Mozaic” și Editura AIUS din Craiova).
3. *Nepoata lui Dali* (roman) - pe baza acestui proiect literar am obținut, în 2005, o bursă literară din partea Uniunii Scriitorilor din România și a Societății de Gestiune Colectivă pentru Drepturile de Autor COPYRO, Editura Marineasa, 2009. ISBN: 978-973-631-573-2
4. *47. Îngeri de catifea* (volum de poezii), Timișoara, Editura Brumar, 2008, 86 p. ISBN: 978-973-602-328-6

PREZENȚA ÎN ANTOLOGII, VOLUME COLECTIVE DE BELETRISTICĂ (SELECTIV)

- *Zona. Prozatori și poeți timișoreni din anii '80 și '90*, Timișoara, Editura Marineasa, 1997, p. 430-437.
- *Antologie de poezie. Generația '90*, cu o prefață de Cornel Ungureanu, Timișoara, Editura Brumar, 2011.
- *Manifest.20.rEvoluție* (antologie, cu 20 desene de Mihai Zgondoiu), Timișoara, Editura Brumar, 2009. ISBN 978-973-602-468-9.
- Grupaj de poeme (*Poemul meu din Guinness Book*), în „Forum studentesc”, noiembrie 2010.

- Grupaj de poeme, în Festivalul Internațional *Zile și nopți de literatură. Marginalizarea literaturii?*, Ediția a IX-a, Uniunea Scriitorilor din România, Editura Institutul Cultural Român, 2010, p. 144-150.
- Poeme în proiectul dedicat lui Cosmin Lungu, *Grație și forță*, 19 iunie 2011.
- Grupaj de poeme, în *Bijuterii din Piața Abundenței. Poeți ai generației '90 din Banat*, antologie de Marian Oprea, Timișoara, Editura Brumar, 2011, p. 33-41.
- Grupaj de poeme, în *Poeți din Banat. Cele mai frumoase poezii*, antologie de Marian Oprea, Timișoara, Editura Brumar, 2011, p. 75-81. ISBN: 978-973-602-652-2
- *Curte interioară cu papagali sau cum să pui în palma unui trecător o frunză de platan*, în *Strada Augustin Pacha. Curți interioare*, volum îngrijit de Viorel Marineasa și Daniel Vighi, Timișoara, Brumar, 2011, p. 35-42. ISBN: 978-973-602-732-1
- Grupaj de poeme în antologia *Aleea din parc – album de artă*, Asociația culturală Ariergarda, Timișoara, Editura Brumar, 2012.
- *Cutia albă* (povestire), în *Ficțiuni reale*, editor Florin Piersic Jr., București, Humanitas, 2013. ISBN: 978-973-50-4160-1
- *Reviste de cultură înșirate pe sfoară*, în *Cărți, filme, muzici și alte distracții din comunism*, volum coordonat de Dan Lungu și Amelia Gheorghită, Iași, Editura Polirom, 2014, p. 24-25. ISBN: 978-973-46-4366-0
- Prezența în *Cuprins sau un fel de Imperiu*. Antologie de poezie a Cenaclului "Pavel Dan", Timișoara, Editura Brumar, 2015.
- *Prezența în 11 pentru Timișoara*, Cu o prefață de Cornel Ungureanu, Timișoara, Editura Inspirescu, 2015.
- Articol de autor, in ***, *Enciclopedia Banatului*, vol. I. Literatura, ediția a II-a, Timișoara, Editura Printpress, 2016.
- Articol de autor, in Cornel Ungureanu, *Istoria literaturii din Banat*, Timișoara, Editura Brumar, 2016.
- Articol de autor, in (coord.) Doina Bogdan-Dascălu, *Lexiconul lingviștilor români din Banat*, București, Editura Academiei Române, Timișoara, Editura David Press Print, 2021, p. 37. ISBN 978-606-999-113-8/ ISBN 978-973-27-3342-4

Timișoara, 29 aprilie 2026

Prof. univ. dr. habil. Simona Constantinovici
 Universitatea de Vest din Timișoara
 Facultatea de Litere, Istorie, Filosofie și Teologie
 Departamentul de studii românești și clasice

